

ด่วนที่สุด

ที่ ปน ๐๐๒๓.๓/ว ๑๕๗๒



สำนักงานท้องถิ่นจังหวัดปัตตานี
ศาลากลางจังหวัดปัตตานี
ถนนเดชา ปน ๙๔๐๐๐

พฤษภาคม ๒๕๖๙

เรื่อง สถานการณ์เจรจาการต่ออายุความตกลงการยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกันสำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการไทย-ฝรั่งเศส

เรียน ท้องถิ่นอำเภอ ทุกอำเภอ นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัดปัตตานี และนายกเทศมนตรีเมือง ทุกแห่ง

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๑๖๕๗

ลงวันที่ ๒ เมษายน ๒๕๖๙

จำนวน ๑ ชุด

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นแจ้งว่า กระทรวงมหาดไทยได้รับแจ้งจากกระทรวงการต่างประเทศว่า รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสได้ลงนามความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกันสำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ ซึ่งมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๗ และจะครบกำหนดระยะเวลาการบังคับใช้ในวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๙ โดยทั้งสองฝ่ายอยู่ระหว่างการเจรจาต่ออายุความตกลงฯ ซึ่งในขณะนี้ยังไม่สามารถได้ข้อยุติเกี่ยวกับเงื่อนไขการต่ออายุความตกลงดังกล่าว สำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางราชการที่ประสงค์จะเดินทางไปยังสาธารณรัฐฝรั่งเศส นับตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๙ เป็นต้นไป ขอให้สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการยื่นคำร้องขอรับการตรวจลงตรากับสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย

สำนักงานท้องถิ่นจังหวัดปัตตานี จึงขอประชาสัมพันธ์การยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกัน สำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการไทยที่ประสงค์จะเดินทางไปยังสาธารณรัฐฝรั่งเศส ให้กับองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ทราบ รวมทั้ง พิจารณาประชาสัมพันธ์ต่อไปตามเห็นสมควร รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณา สำหรับท้องถิ่นอำเภอให้แจ้งองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ทราบด้วย

ขอแสดงความนับถือ

(นายอุไอ์ อาดำ)

ผู้อำนวยการกลุ่มงานส่งเสริมและพัฒนาท้องถิ่น รักษาการแทน
ท้องถิ่นจังหวัดปัตตานี

กลุ่มงานส่งเสริมและพัฒนาท้องถิ่น

โทร. ๐-๗๓๓๔-๕๕๑๙ ต่อ ๑๐๕

โทรสาร ๐-๗๓๓๓-๖๕๘๑

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ Saraban_ptn@dla.go.th

☐ ผ.บ.ท.
☐ ก.บ.บ.ด.
☒ ก.บ.ส.
☐ ก.บ.ก.ม.
☐ ก.บ.ก.ง.
☐ ก.บ.บ.ป.

ค.บ.ส.



สถ.จ. ปีค.บ.ปี
 ๒๕๕๐
 วันที่ ๑๐/๕/๒๕๕๑
 หน้า ๑๐๑/๒๕๕๑
 หน้า ๑๐๑/๒๕๕๑

ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๑๖๕๗

ถึง สำนักงานท้องถิ่นจังหวัด ทุกจังหวัด

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นได้รับแจ้งจากกระทรวงมหาดไทยว่า กระทรวงการต่างประเทศ แจ้งว่า รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสได้ลงนามความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกันสำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ ซึ่งมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๗ และจะครบกำหนดระยะเวลาการบังคับใช้ในวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๙ โดยทั้งสองฝ่ายอยู่ระหว่างการเจรจาต่ออายุความตกลงฯ ซึ่งในขณะนี้ยังไม่สามารถได้ข้อยุติเกี่ยวกับเงื่อนไขการต่ออายุความตกลงดังกล่าว สำหรับผู้ที่ถือหนังสือเดินทางราชการที่ประสงค์จะเดินทางไปยังสาธารณรัฐฝรั่งเศส นับตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๙ เป็นต้นไป ขอให้สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการยื่นคำร้องขอรับการตรวจลงตราที่สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นพิจารณาแล้ว เพื่อให้การประชาสัมพันธ์การยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกัน สำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการไทยที่ประสงค์จะเดินทางไปยังสาธารณรัฐฝรั่งเศส เป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงขอความร่วมมือสำนักงานท้องถิ่นจังหวัดประชาสัมพันธ์เรื่องดังกล่าว ให้บุคลากรในสังกัดสำนักงานท้องถิ่นจังหวัด และองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ทราบ รวมทั้ง พิจารณาประชาสัมพันธ์ต่อไปตามเห็นสมควร รายละเอียดปรากฏตาม QR Code ที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา



สิ่งที่ส่งมาด้วย

กองบริหารงานท้องถิ่น

กลุ่มงานวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น

โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒ โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๑๘๑๒

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@dla.go.th

กวนทีสุก



กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ
เลขรับ 13920
วันที่ 26 มี.ค. 2563
เวลา

ที่ มท ๐๒๐๔.๑/ก ๒๖๐

ถึง ส่วนราชการระดับกรมและหน่วยงานรัฐวิสาหกิจในสังกัดกระทรวงมหาดไทย

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่ารัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสได้ลงนามความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกันสำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการซึ่งมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๗ และจะครบกำหนดระยะเวลาการบังคับใช้ในวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๙ โดยทั้งสองฝ่ายอยู่ระหว่างการเจรจาต่ออายุความตกลงฯ ซึ่งในขณะนี้ยังไม่สามารถได้ข้อยุติเกี่ยวกับเงื่อนไขการต่ออายุความตกลงดังกล่าว ในการนี้ สำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางราชการที่ประสงค์จะเดินทางไปยังสาธารณรัฐฝรั่งเศส นับตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๙ เป็นต้นไป ขอให้สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการยื่นคำร้องขอรับการตรวจลงตราที่สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย รายละเอียดตามสำเนาหนังสือที่แนบมาพร้อมนี้

กระทรวงมหาดไทยจึงขอประชาสัมพันธ์เรื่องดังกล่าวให้หน่วยงานประชาสัมพันธ์ไปยังบุคลากรภายใต้การกำกับดูแลที่เกี่ยวข้องเพื่อทราบและถือปฏิบัติต่อไป



กองการต่างประเทศ
กลุ่มงานกิจการต่างประเทศ
โทรศัพท์/โทรสาร ๐ ๒๒๒๔ ๖๑๙๐

กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น
เลขรับ 2672
วันที่ 26 มี.ค. 2563
เวลา 16:58

กลุ่มงานบริหารงานทั่วไป/แผนกบริหารงานทั่วไป
เลขรับ 111
วันที่ 27 มี.ค. 2563
10.50

นางสาวกนก วัชรวิทย์
(นางสาวกนก วัชรวิทย์)
ผอ. กง.ว. 27 มี.ค. 63

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๕๐๓/ว ๕๗๑



กระทรวงมหาดไทย
กองการต่างประเทศ
วันที่ 10 มี.ค. 2563
เลขรับ 10709
เวลา

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๐ มีนาคม ๒๕๖๓

เรื่อง สถานะการเจรจาการค้าอายุความตกลงการยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกันระหว่างราชอาณาจักรไทยและสาธารณรัฐฝรั่งเศส ระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ ไทย-ฝรั่งเศส

เรียน ปลัดกระทรวงมหาดไทย

กรมการต่างประเทศ
กองการต่างประเทศ
วันที่ 18 มี.ค. 2563
เลขรับ 1012
เวลา 11.10

ตามที่รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสได้ลงนามความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราซึ่งกันและกันสำหรับการพำนักระยะสั้นแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ (ความตกลงฯ) ซึ่งมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๓ และมีกำหนดระยะเวลาการบังคับใช้ ๒ ปี นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. ความตกลงฯ จะครบกำหนดระยะเวลาการบังคับใช้ในวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๕ โดยทั้งสองฝ่ายอยู่ระหว่างการเจรจาต่ออายุความตกลงฯ ซึ่งในขณะนี้ยังไม่สามารถได้ข้อยุติเกี่ยวกับเงื่อนไขการต่ออายุความตกลงดังกล่าว

๒. ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนว่า ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการที่ประสงค์จะเดินทางไปยังสาธารณรัฐฝรั่งเศสนับตั้งแต่วันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๓ เป็นต้นไป ขอให้สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการยื่นคำร้องขอรับการตรวจลงตรากับสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย โทรศัพท์ +๖๖ (๐) ๒ ๖๕๗ ๕๑๐๐ และ/หรือ ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ visas.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และขอความอนุเคราะห์แจ้งหน่วยงานภายใต้สังกัดของท่านด้วย จักขอบคุณมาก ทั้งนี้ หากการเจรจาแล้วเสร็จ กระทรวงการต่างประเทศจะแจ้งให้ท่านทราบต่อไปในโอกาสแรก

ขอแสดงความนับถือ

(นางสาวสมฤดี พุ่มพรเนก)
รองอธิบดีกรมยุโรป รักษาการแทน
อธิบดีกรมยุโรป ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรปตะวันตก

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๘๙

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๓๒

๑๕ มีนาคม
LOFT กษ